

15:30 – 16:00
Coffee Break

16:00 – 17:30
Panel 6: Parenthesis in Philosophy
Chair: Richard H. Armstrong (Houston)

Felix Christen (Heidelberg): Artemidorus and the Question of Method in Freud's *Interpretation of Dreams*

Christoph Horn (Bonn): The Parenthetical Presence of Ancient Ethics in Modern Moral Philosophy

James Porter (Berkeley): Rachel Besspaloff Reads (Homer)

20:00
Conference Dinner

Saturday, June 3, 2023

10:00 – 11:00
Panel 7: Parenthesis in Translation
Chair: Maria C. Pantelia (Irvine)

Richard H. Armstrong (Houston): Translating for the Dead: Love, Loss, and Learning in Moshe Ha-Elion's Homeric Translations into Ladino

Stephen Harrison (Oxford): Inside and Outside: David Haddbawnik's Translation of Vergil's *Aeneid*

11:00 – 11:30
Coffee Break

11:30 – 13:00
Panel 8: Parenthesis in Narrative
Chair: John T. Hamilton (Harvard)

Martin M. Winkler (Virginia): Narrative and Parenthesis: From Homeric Simile to Cinematic Flashback

Closing Remarks by the Trends Organizers

13:00 – 14:00
Lunch

With the kind support of

SOCIAL AND CULTURAL AFFAIRS WELFARE FOUNDATION (KIKPE)

ARISTOTLE UNIVERSITY RESEARCH COMMITTEE

UNIVERSITY STUDIO PRESS



ARISTOTLE UNIVERSITY OF THESSALONIKI
DEPARTMENT OF CLASSICS



HARVARD UNIVERSITY
DEPARTMENT OF COMPARATIVE LITERATURE



17th Trends in Classics International Conference

Parentheses of Reception

Thessaloniki

June 1-3, 2023

www.lit.auth.gr/17th_trends

Auditorium I

Aristotle University
Research Dissemination Center
September 3rd Avenue,
University Campus
<http://kedea.rc.auth.gr>

Organizing Committee

John T. Hamilton (Harvard University)

Martin Vöhler (Aristotle University
of Thessaloniki)

Evina Sistakou (Aristotle University
of Thessaloniki)

Antonios Rengakos (Aristotle University
of Thessaloniki & Academy of Athens)

Stavros Frangoulidis (Aristotle University
of Thessaloniki)

Program

The rhetorical figure of the parenthesis is employed as a means of exploring historical and theoretical approaches to reception studies, where antiquity is considered as simultaneously “in” (*en-*) and “to the side of” (*para-*) the modern work. As in a parenthetical statement, the ancient source could be said to be a part of and apart from the modern version.

The conference considers the theoretical aspects of parenthesis and its consequences for the understanding of the reception of Graeco-Roman literature in antiquity and modern times.

The papers explore the following questions:

- How does the tension between inside and outside motivate or challenge tradition?
- What strategies of inclusion and exclusion are at work, and how might they be evaluated?
- What are the theoretical implications of considering the received past as both inserted into the present while remaining somehow apart from the present?

Since the topic is multifaceted and interdisciplinary, scholars from Classical Studies and other fields such as philosophy and aesthetics, modern and comparative literature and cultural studies will address all aspects of parenthetical reception of antiquity in theory and in specific literary texts or other artistic media.

Thursday, June 1, 2023

9:30 – 10:00

Registration and Greetings

Franco Montanari (Genova) & **Antonios Rengakos** (Thessaloniki)

10:00 – 12:00

Keynote Lecture

John T. Hamilton (Harvard):

A Part Apart: Niobe in Günter Grass’ *The Tin Drum*

Panel 1: Parenthesis in Rome

Chair: Theodore D. Papangelis (Thessaloniki)

Richard Hunter (Cambridge): Roman Comedy and (Greek) Comedy

Therese Fuhrer (München): Filling Narrative Gaps in (Ps-)Senecan Tragedy

12:00 – 12:30

Coffee Break

12:30 – 14:00

Antje Wessels (Leiden): Catullus & Calvus on How to Write a Poem - Catull 51 as Parenthesis and Paratext

Karin Schlapbach (Fribourg): (In)validating Parentheses in the Song of the Parcae (Catullus 64)

Thomas Tsartsidis (München/Thessaloniki): Negotiating Roman Identity in Prudentius: Inclusion and Exclusion of Traditional Roman Norms

14:00 – 15:00

Lunch

15:00 – 17:00

Panel 2: Parenthesis in Scholarship and History

Chair: Franco Montanari (Genova)

Mark-Georg Dehrmann (Berlin): Classic Philological Theory and the Figure of Parenthesis (Schlegel, Boeckh, Schleiermacher)

Constanze Güthenke (Oxford): Scholarship as Parenthetical Form

Miriam Leonard (London): Antiquity “in/to the side of” Revolution

Alexandra Lianeri (Thessaloniki): Parentheses of Time: Antiquity’s Disconnective Futures

17:00 – 17:30

Coffee Break

17:30 – 18:30

Panel 3: Parenthesis in Drama

Chair: Martin M. Winkler (Virginia)

Eckart Goebel (Tübingen): Three Witches – Three Unities: Aristotle in *Macbeth*

Martin Vöhler (Thessaloniki): Embracing Antiquity: Brecht’s *Antigonemodell 1948*

20:00

Wine Reception

Friday, June 2, 2023

10:00 – 11:00

Panel 4: Parenthesis in Art

Chair: James Porter (Berkeley)

Christopher Wood (New York): Reversible Nestings of the Mythic and the Real (Velázquez, *The Drinkers*)

Daniel Orrells (London): Illustration in and to the side of Eighteenth-Century Antiquarianism

11:00 – 11:30

Coffee Break

11:30 – 13:00

Michael Lüthy (Stuttgart): Fragment-Bodies: Rodin’s and Rilke’s Torsos

Evina Sistakou (Thessaloniki): The Classics in Viennese Modernity: A Hesiodic Parenthesis in Gustav Klimt’s *Beethoven Frieze*

Brooke Holmes (Princeton): Parentheses, Rings, and Cosmological Experimentation: From Cy Twombly’s *Fifty Days at Ilium* to a History of Sympathy

13:00 – 14:00

Lunch

14:00 – 15:30

Panel 5: Parenthesis in Poetry

Chair: Stephen Harrison (Oxford)

Michalis Chrysanthopoulos (Thessaloniki): The Unpublished Flirt with Antiquity, a Parenthesis in C. P. Cavafy’s Early Poetical Work

Richard Thomas (Harvard): Lyric Parentheses, Horace to Dylan

Stella Alekou (Ioannina): Rethinking Ovidian Womanhood in Carol Ann Duffy’s *The World’s Wife*